

COMPACT Dynamic

Manual de utilização

PT | 200004297v01 | 2025-03



eIFU:
[https://www.metasys.com/
download-area/?lang=en](https://www.metasys.com/download-area/?lang=en)



METASYS
protect what you need

Índice

1.	Indicações	4
1.1.	Indicações gerais	4
1.2.	Esclarecimento dos símbolos	4
1.3.	Aviso de direitos autorais	5
2.	Utilização prevista	6
2.1.	Indicações	6
2.2.	Contraindicações	6
2.3.	Grupo-alvo	6
3.	Informações relativas à segurança	7
3.1.	Informações gerais relativas à segurança	7
3.2.	Indicações de segurança	7
3.3.	Indicações de aviso	7
4.	Descrição do produto	8
4.1.	Descrição do produto	8
4.2.	Dados técnicos / Dados de desempenho	8
4.3.	Placa de características	8
4.4.	Estrutura	9
4.5.	Descrição do funcionamento	9
4.6.	Diagrama	9
5.	Preparação para a utilização	11
5.1.	Transporte e armazenamento	11
5.2.	Pré-requisitos de montagem	11
5.2.1.	Variantes de montagem	12
5.2.2.	Ligações de tubos e manguueiras	12
5.2.3.	Dimensões de ligação	13
5.2.4.	Filtro	13
5.3.	Instalação, montagem e colocação em funcionamento	13
5.3.1.	Instalação e montagem de acessórios opcionais, peças de reequipamento e peças de substituição	15
5.3.2.	Ligações a outros aparelhos	15
5.4.	Sistema eletrónico	16
5.4.1.	Ligações elétricas	16
6.	Utilização	17
6.1.	Funcionamento normal	17
6.1.1.	Indicação externa	17
6.2.	Mensagens de erro	17
7.	Cuidados e reparo	19
7.1.	Medidas regulares de limpeza	19
7.1.1.	Limpeza diária com GREEN&CLEAN M2	19
7.1.2.	Limpar e esvaziar o pré-filtro	19
7.2.	Manutenção e assistência técnica	19
7.2.1.	Substituição do recipiente de recolha	20
7.2.2.	Descarte do recipiente de recolha	22
7.2.3.	Modo de serviço	23
7.2.4.	Kit de assistência técnica de 1 ano	24
7.2.5.	Kit de assistência técnica de 5 anos	24
7.2.5.1.	Controlo visual da centrífuga	25
8.	Desativação	26
8.1.	Desmontagem	26
8.2.	Reciclagem e Descarte	26
9.	Anexo	27
9.1.	Números de encomenda e volume de fornecimento	27
9.1.1.	Acessórios, kits de assistência técnica, recipiente de recolha e peças de substituição	27
9.2.	Termos e condições da garantia	36
9.3.	Histórico de alterações	37

eIFU

		eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en
		DE, EN, FR, IT, BG, CS, DA, EL, ES, ET, FI, HR, HU, LT, LV, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SL, SV
	E-mail	ifu@metasys.com
	Número de encomenda	200004297v01

Caso pretenda solicitar um exemplar impresso do manual de utilização, contacte-nos em ifu@metasys.com ou utilize o formulário de encomenda em www.metasys.com/downloads.

O manual de utilização ser-lhe-á disponibilizado em formato de papel, de forma gratuita e dentro de sete dias úteis após a receção da solicitação.

Traduções

Tradução do manual de instruções original



Tetras GmbH

Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 Munich, Germany

Figuras

As figuras contidas neste manual de utilização servem de referência podendo divergir do aspeto real do produto.

1. Indicações

1.1. Indicações gerais

A segurança, fiabilidade e desempenho do aparelho dentário apenas são garantidas pela METASYS, se as seguintes indicações forem tidas em atenção:

- > O produto deve exclusivamente ser utilizado em conformidade com o manual de utilização.
- > Nos trabalhos de manutenção e de assistência técnica (inspeção, assistência técnica, reparação, substituição) somente devem ser utilizadas peças de substituição originais.
- > Devem ter-se em atenção todas as especificações do fabricante das unidades de tratamento às quais o aparelho está ligado.
- > Após a colocação em funcionamento, a mensagem de instalação deve ser preenchida e enviada à METASYS para determinação do tempo de garantia.
- > Qualquer trabalho de manutenção e assistência técnica deve constar do documento do aparelho.
- > Sob pedido por um técnico autorizado, a METASYS oferece-se para disponibilizar toda a documentação que possa ser útil ao pessoal técnico qualificado em trabalhos de manutenção e de assistência técnica
- > A METASYS não assume responsabilidade por danos provocados por influências externas (má instalação), uso de informações incorretas, utilização imprópria do aparelho dentário ou trabalhos de manutenção e de assistência técnica efetuados de um modo inadequado.
- > O utilizador deve familiarizar-se com a operação do aparelho dentário e certificar-se do estado adequado do mesmo antes de qualquer funcionamento.

Importante: Ler cuidadosamente a documentação do aparelho antes da montagem, colocação em funcionamento e utilização e guardá-la durante toda a vida útil do produto

1.2. Esclarecimento dos símbolos

	Marcação CE		Marca de conformidade de acordo com § 22 par. 4 NBauO
	Produto médico		Responsável pela tradução
	Identificador único de um dispositivo médico		Ter em atenção o manual de utilização
	Marcação UDI com conteúdo de dados HIBC em conformidade com a norma		Utilizar proteção para as mãos
	Número de item		Utilizar proteção para os olhos
	Número de série		Utilizar máscara de proteção
	Fabricante		Retirar a tomada
	Data de fabrico		Sinais de aviso gerais
	Nome e endereço da sede do representante autorizado na Suíça		Proteger do calor / Proteger da luz solar
	Ter em atenção o manual de utilização		Proteger da humidade / Manter seco
	Ter em atenção o manual de utilização com indicação sobre o eIFU		Frágil

eIFU: <https://www.metasys.com/download-area/?lang=en>

	Limitação de temperatura		Orientação da embalagem no topo
	Cuidado / Atenção		Recolha separada de equipamentos elétricos / eletrônicos WEEE
	Limitação da humidade do ar		Classe de proteção II
	Depósito cheio		Peça de aplicação do tipo BF
	Avaria no aparelho terminal		Aparelho / peças sensíveis à eletrostática
	Ligado Desligado		Limite de empilhamento n = (número)
	Altifalante		Download
	Som		Informação
	Inclinação / declive		Manutenção / Assistência técnica
	Altura máxima de instalação acima do nível do mar		Parar a operação

1.3. Aviso de direitos autorais

Todos os nomes e indicações de conteúdo têm os direitos autorais protegidos. Qualquer transmissão, divulgação ou outra utilização deste documento apenas é permitida com o consentimento por escrito da METASYS Medizintechnik.

2. Utilização prevista

O COMPACT Dynamic é um separador de amálgama de dois níveis para um único posto de funcionamento autónomo com separação dinâmica ar/água integrada e válvula de fluxo de aspiração para separar a amálgama das águas residuais das unidades de tratamento dentário.

2.1. Indicações

Não aplicável.

2.2. Contraindicações

Não aplicável.

2.3. Grupo-alvo

O aparelho apenas pode ser utilizado por pessoal instruído e qualificado.

3. Informações relativas à segurança

3.1. Informações gerais relativas à segurança

Todos os incidentes graves que ocorreram relacionados com o produto devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e / ou doente está estabelecido.

3.2. Indicações de segurança

Montagem, alterações e reparações devem exclusivamente ser efetuadas por pessoal técnico autorizado, que garanta o cumprimento da norma EN 60601-1 (norma internacional relativa a aparelhos médicos elétricos, em especial a parte 1: Especificações gerais de segurança).

A instalação elétrica deve respeitar as determinações da IEC (Comissão Eletrotécnica Internacional).

O aparelho não é adequado ao funcionamento em áreas com risco de explosão ou numa atmosfera rica em oxigénio.

3.3. Indicações de aviso

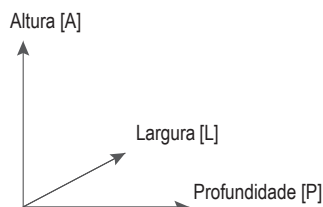
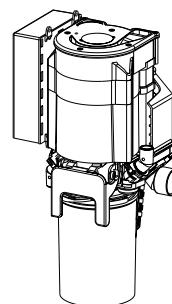
Perigo	Aviso perante um perigo que poderá levar imediatamente a ferimentos graves ou à morte
Aviso	Aviso perante um perigo que poderá levar a ferimentos graves ou à morte
Cuidado	Aviso perante um perigo que poderá levar a ferimentos leves
Atenção	Indicação de um perigo que poderá levar a alargados danos materiais

4. Descrição do produto

4.1. Descrição do produto

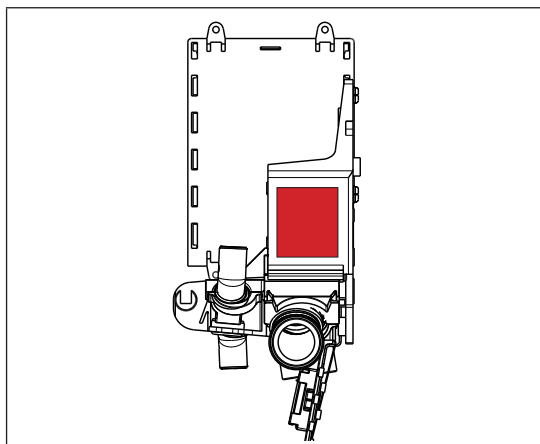
O COMPACT Dynamic é um separador de amálgama de local único de dois níveis com separação dinâmica ar/água integrada.

4.2. Dados técnicos / Dados de desempenho



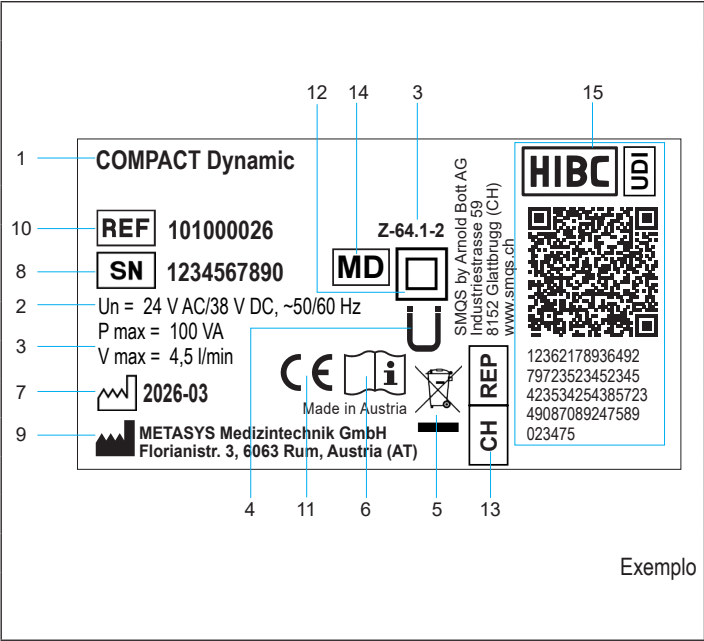
	COMPACT Dynamic
Alimentação de tensão	24 V AC / 38 V DC
Frequência	50/60 Hz
Consumo máximo de corrente	4 A
Consumo máximo de potência	100 VA
Temperatura ambiente máxima	40 °C
Fluxo máximo de líquido	3,0 l/min pelo cuspidor; 1,5 l/min pelo lado de aspiração
Área de baixa pressão	80-160 mbar
Taxa de separação	96,4 %
Volume do recipiente de recolha	300 cm ³
Dimensões (A x L x P)	301 x 173 x 110
Classe	MP Classe 1
Número de aprovação DIBT	Z-64.1-2
Possíveis sistemas de aspiração	gerador de baixa pressão pressurizado húmido ou seco
Peça de aplicação	Tipo BF (sem contacto direto com o paciente, apenas através do fluxo de sucção)

4.3. Placa de características



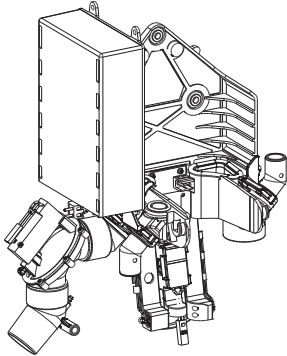
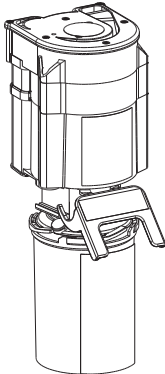
COMPACT Dynamic Versão de montagem:

A placa de características encontra-se no módulo 1, do lado direito (por cima da ligação da mangueira de aspiração).



1	Designação do aparelho
2	Dados de ligação
3	Número de aprovação German Institute of Construction Technology (Deutsches Institut für Bautechnik, DIBT)
4	Marca de conformidade de acordo com § 22 par. 4 NBauO
5	Recolha separada de equipamentos elétricos / eletrónicos WEEE
6	Ter em atenção o manual de utilização
7	Data de fabrico
8	Número de série
9	Fabricante
10	Número de item
11	Marcação CE
12	Classe de proteção II
13	Nome e endereço da sede do representante autorizado na Suíça
14	Produto médico
15	Identificador único de um dispositivo médico; Marcação UDI com conteúdo de dados HIBC em conformidade com a norma

4.4. Estrutura

Módulo 1	Módulo 2
Elemento de fixação central: > Ligações de ar, água e corrente > Suporte de parede > Eletrónica de controle 	Separação ar / água: > Recipiente de recolha > Centrífuga > Separação 

4.5. Descrição do funcionamento

As águas residuais da cuspeira são conduzidas diretamente para o recipiente de recolha que, simultaneamente, representa o primeiro nível (sedimentação) da separação de amálgama.

Quando o nível de líquido no recipiente de recolha alcançar a faixa de atuação do sensor capacitivo, o motor que aciona tanto a bomba, como a centrífuga e o rotor arranca. A bomba envia a água previamente limpa pela sedimentação para a centrífuga.

Durante a rotação, as partículas pesadas aderem às paredes das câmaras dentro uma da outra da centrífuga. A água limpa sai continuamente no esgoto.

Após um tempo de inércia, o motor entra em curto-circuito e, desse modo, a centrífuga é parada abruptamente. Devido à coluna de água que continua a rodar, ocorre um efeito de autolimpeza na centrífuga que enxagua as partículas pesadas no recipiente de recolha.

Elevando um tubo de aspiração, a válvula de seleção de local abre-se e o motor arranca. Com isso, a bomba, a centrífuga e o rotor de separação entram em rotação. A corrente de aspiração é conduzida através da câmara de separação e acelerada na mesma em círculo pelas pás do rotor rodando rapidamente.

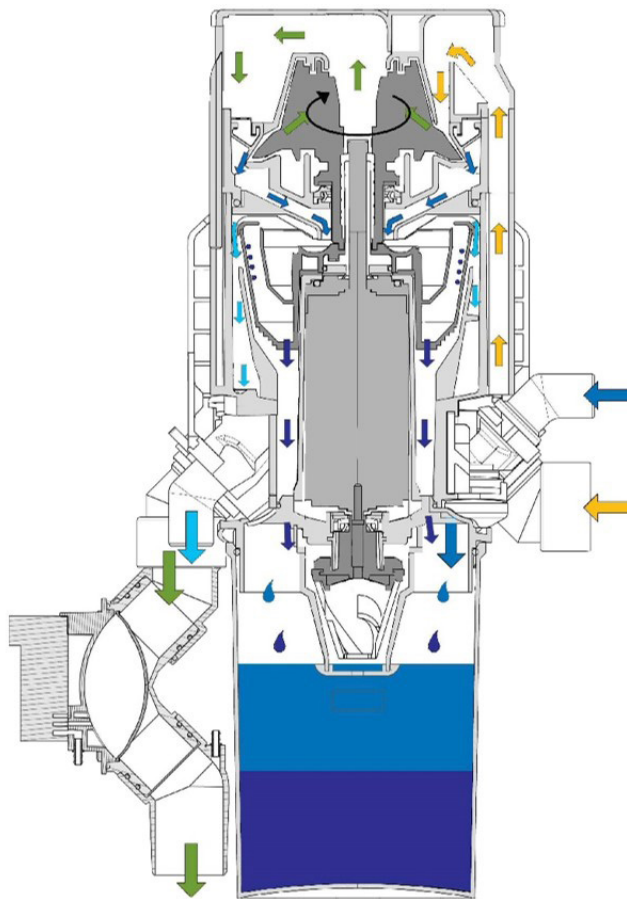
Os componentes sólidos e líquidos da corrente de aspiração são expulsos tangencialmente enquanto o ar chega à máquina de aspiração através do eixo das pás.

As substâncias sólidas e líquidas expulsas são levadas para a centrífuga através de um funil de alimentação e o circuito acima descrito começa novamente.

4.6. Diagrama

Descrição

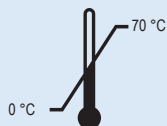
- Fluxo de aspiração (secreção)
- Pressão negativa
- Águas residuais
- Amálgama
- Águas residuais com amálgama



5. Preparação para a utilização

5.1. Transporte e armazenamento

O aparelho é enviado em duas caixas de esferovite fixas uma à outra. Para eventuais transportes posteriores ou devoluções, deve ser utilizada esta embalagem original. O aparelho deve ser sempre transportado e armazenado na vertical. O aparelho deve ser transportado para o local de instalação completamente embalado. Após desembalar o aparelho, deve verificar-se a sua integridade, bem como possíveis danos de transporte.

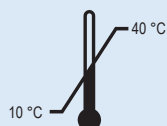


Temperatura de transporte e armazenamento



Limitação da humidade do ar do transporte e do armazenamento

5.2. Pré-requisitos de montagem



Temperatura de serviço: 10 °C a 40 °C



Limitação da humidade do ar máx. de 70%



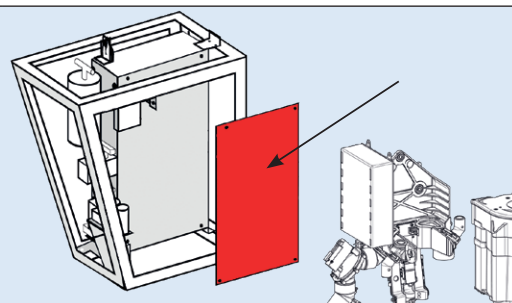
No máx. 3000 m acima do nível do mar

- > Para a montagem deve prever-se a seguinte necessidade de espaço: A x L x P = 350 mm x 215 mm x 120 mm
- > Para evitar vibrações, a fixação apenas pode ocorrer através dos três orifícios no módulo 1 em componentes de carga da unidade de tratamento! (Não remover as inserções de vibração!)
- > O aparelho deve poder oscilar livremente não devendo estar em contacto com outras peças da unidade de tratamento (cabos, mangueiras, coberturas entre outras).

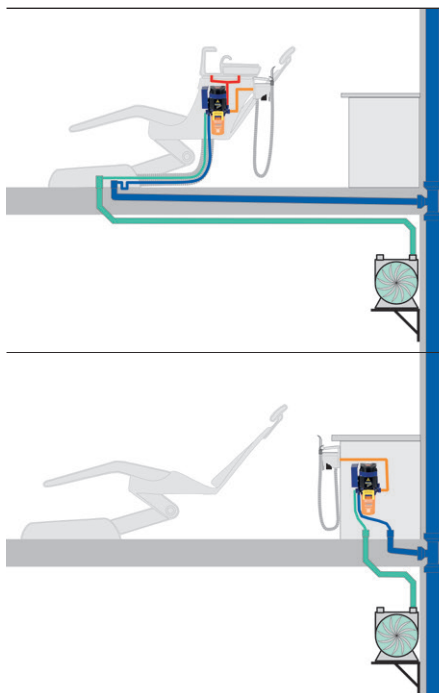


Cuidado:

Atrás do módulo 1 deve ser colocada uma placa de proteção de contacto no caso de uma base eletricamente condutora!



5.2.1. Variantes de montagem

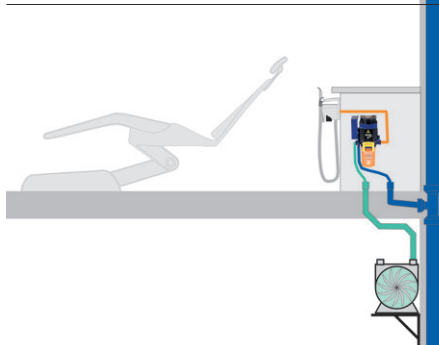


Montagem do cuspidor

A integração direta do aparelho no cuspidor deve ser tida como solução preferencial dado, neste caso, os percursos da mangueira para o aparelho poderem ser mantidos o mais curtos possível.

No cuspidor, deve garantir-se a suspensão do aparelho livre de vibrações em componentes de carga da unidade de tratamento.

É também importante garantir que o dispositivo não possa danificar outros equipamentos em caso de fuga.



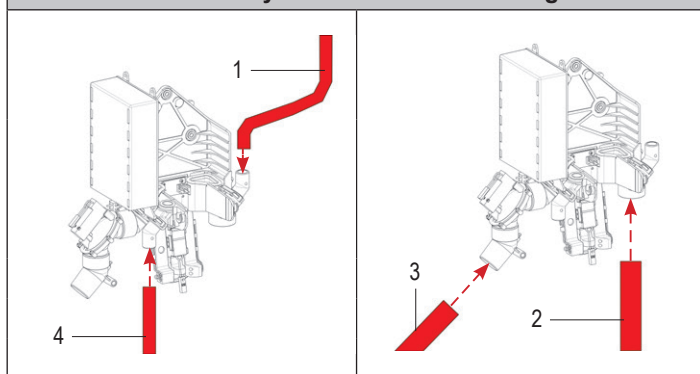
Montagem na posição atrás da cabeça

Se no local do tratamento não existir cuspidor e a aspiração estiver montada na posição atrás da cabeça, o aparelho pode ser montado num armário.

Neste caso, a abertura de ligação do dreno do cuspidor deve ser fechada com um tampão.

5.2.2. Ligações de tubos e mangueiras

COMPACT Dynamic Versão de montagem

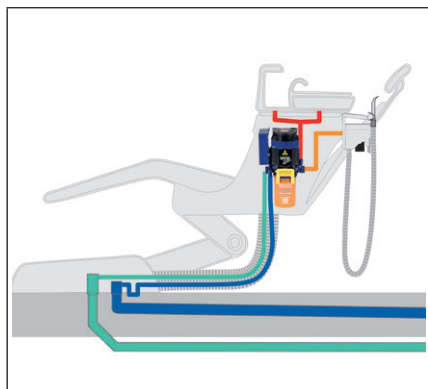


1	Ligação para a mangueira de escoamento do cuspidor Ø 15 mm
2	Ligação para mangueira de aspiração (para depósito de mangueiras) Ø 26 mm
3	Ligação para mangueira de vácuo (para máquina de aspiração) Ø 26 mm
4	Ligação para a mangueira de escoamento (saída de água pura) Ø 15 mm



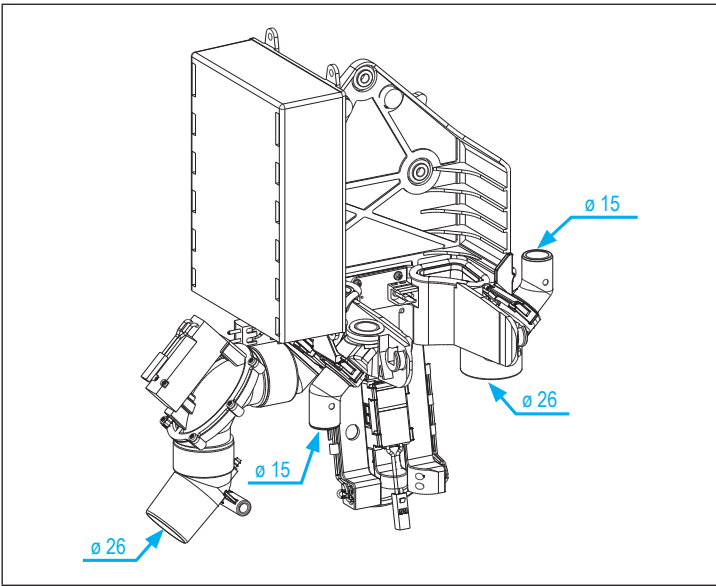
Atenção:

Ligações não necessárias devem ser fechadas com tampões!



- > Os percursos das mangueiras que levam ao aparelho devem ser mantidos o mais curtos possível para evitar a pré-sedimentação.
- > As mangueiras dentárias sujas devem ser substituídas durante a montagem e eliminadas por uma empresa autorizada.
- > O aparelho deve ser ligado à tubagem de águas residuais através de um sifão.
- > As águas residuais devem poder escoar livremente, pois a eficiência da separação não pode ser garantida no caso de um represamento.
- > Os ejetores de saliva operados por jato de água devem ser desligados devido ao alto consumo de água.
- > A lavagem da cuspeira deve ser limitada por cronómetro ou botão a um máx. de 30 segundos no caso de uma quantidade máxima de água de 3 l/min, de modo a permitir a paragem da centrífuga.
- > Para bocais de mangueira e adaptadores adequados, consultar 9.1.1. Acessórios, kits de assistência técnica, recipiente de recolha e peças de substituição.
- > O local de montagem deve ser adequado (em caso de perda de estanquidade, o aparelho não deve poder danificar outros aparelhos).

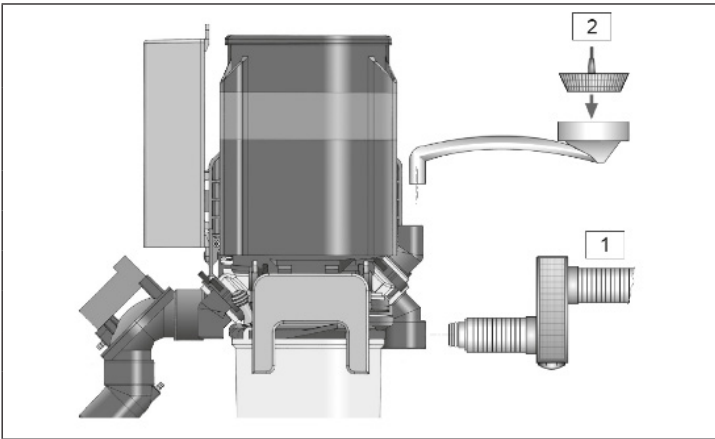
5.2.3. Dimensões de ligação



5.2.4. Filtro

No escoamento da cuspeira deve existir uma peneira grosseira. Esta deve possuir um tamanho de malha de, no máximo, 3 mm, não devendo ser removida durante o funcionamento do separador de amálgama.

Caso não exista no depósito da mangueira, deve montar-se um pré-filtro com um tamanho de malha de, no máximo, 1 mm no lado de aspiração do separador de amálgama. O pré-filtro deve estar facilmente acessível aos profissionais de saúde.



- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | Pré-filtro |
| 2 | Peneira grosseira (cuspeira) |

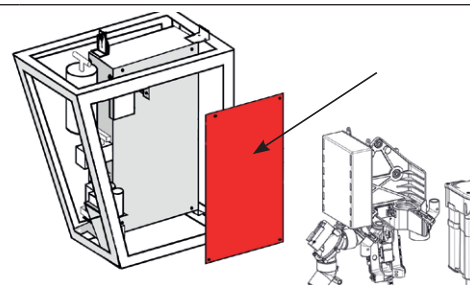
5.3. Instalação, montagem e colocação em funcionamento

Antes da montagem e colocação em funcionamento, ler cuidadosamente o manual!



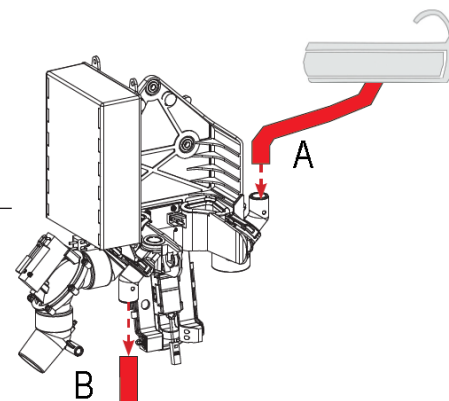
- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Cumprir os pré-requisitos em termos de espaço | consultar 5.2. Pré-requisitos de montagem |
| 2 | Verificar a peneira grosseira na cuspeira
2-1 - Peneira grosseira (cuspeira) | |
| 3 | Montar o pré-filtro (caso não exista no depósito da mangueira)
3-1 - Pré-filtro | |

- 4 Atrás do módulo 1 (no caso de uma base eletricamente condutora) deve ser colocada uma placa de proteção de contacto



- 5 Ligar a mangueira de escoamento do cuspidor
(Malhagem do crivo grosseiro máx. 3 mm)

A - Ligação para a mangueira de escoamento do cuspidor



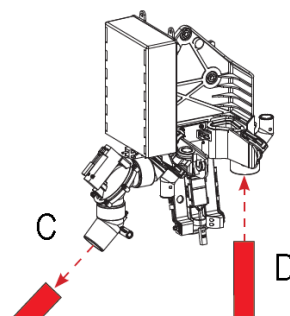
- 6 Ligar a mangueira de escoamento

B - Ligação para a mangueira de escoamento (saída de água pura)

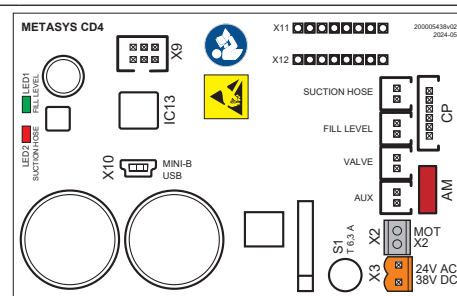
- 7 Ligar a tubagem de aspiração do depósito da mangueira (mangueira de aspiração)

Ligar a tubagem de aspiração para a máquina de aspiração (mangueira de vácuo)

- 8 C - Ligação para mangueira de vácuo (para máquina de aspiração)
D - Ligação para mangueira de aspiração (para depósito de mangueiras)



- 9 Ligar as ligações elétricas (consultar 5.4. Sistema eletrónico)



Informar o dentista sobre o funcionamento do produto, operação, cuidados e termos e condições da garantia.

12

Preencher mensagem de instalação e documento do aparelho e devolver à METASYS (installation@metasys.com)

GERÄTEDOKUMENT
Equipment Logbook

Einbauschritt | Installation Proof
Beurteilung der Garantie: Das Gerät ist einwandfrei montiert.
Einbau ist vollständig. Please complete and return.

Für den Händler / For the dealer
Name: _____
Adresse: _____
Telefon: _____
E-Mail: _____
Datum: _____
Uhrzeit: _____
Ort: _____
Musterdepot GmbH
Max Mustermann
max.mustermann@gmail.com

Für die Zahnklinik / For the dental practice
Name: _____
Adresse: _____
Telefon: _____
E-Mail: _____
Datum: _____
Uhrzeit: _____
Ort: _____
Dr. Hans Zahn
zahn@praxiszahn.com

Einbau
Das Gerät ist einwandfrei montiert und funktioniert einwandfrei.
Das Gerät ist einwandfrei montiert und funktioniert einwandfrei.
Das Gerät ist einwandfrei montiert und funktioniert einwandfrei.

QR Code
installation@metasys.com
+49 151 20000000

Metasys
Metasys GmbH
+49 151 20000000
www.metasys.com

13 Efetuar o teste de funcionamento normal

ver 7.2.3. Modo de serviço

5.3.1. Instalação e montagem de acessórios opcionais, peças de reequipamento e peças de substituição



Montagem, alterações e reparações devem exclusivamente ser efetuadas por pessoal técnico autorizado (consultar 3.2. Indicações de segurança)! Para outras informações e ajudas na execução de reparações, reequipamentos, análises de erro etc., também se encontra disponível serviço de assistência técnica da empresa METASYS!

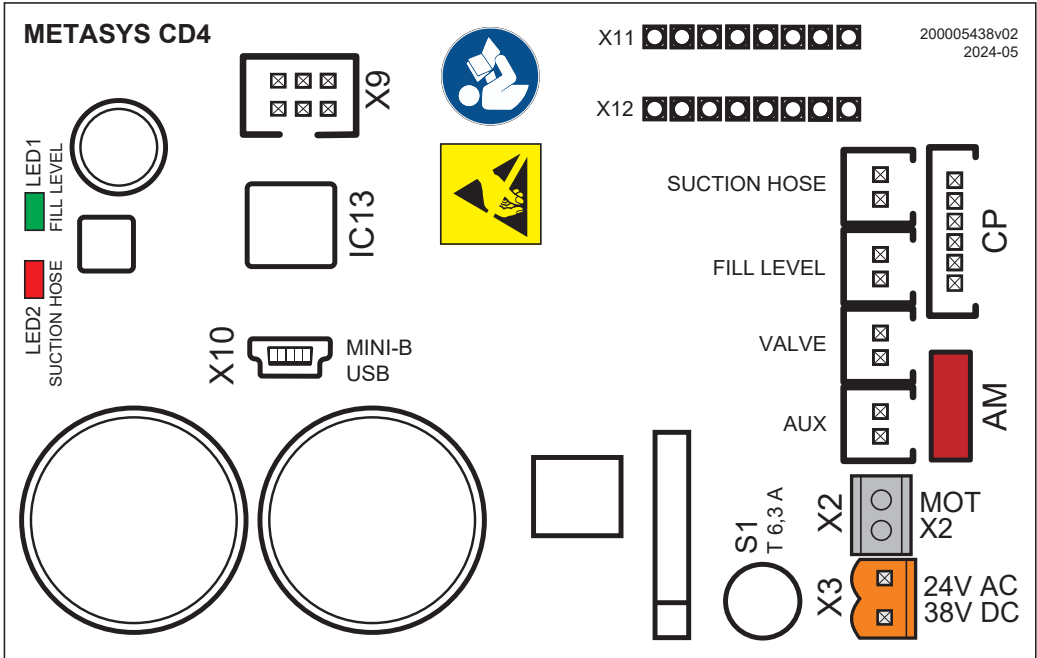
5.3.2. Ligações a outros aparelhos

Ao ligar o aparelho da METASYS a outros aparelhos ou sistemas podem surgir perigos. Por esse motivo deve garantir-se que não surgem perigos para o utilizador ou para o paciente e que o ambiente não é prejudicado. Devem cumprir-se as especificações do fabricante do aparelho ou sistema a ligar.

5.4. Sistema eletrónico

A ligação à rede apenas deve ser efetuada por um eletricista. A instalação elétrica deve ser efetuada em conformidade com as regulamentações locais em vigor. Antes da ligação à corrente, a tensão nominal na placa de características do aparelho deve ser comparada com a tensão da rede.

5.4.1. Ligações elétricas



LED 1	LED de nível de enchimento
LED 2	LED da mangueira de aspiração
X1 (fill level / water level)	Nível de enchimento (<i>fill level / water level</i>)
X2	Ligação do motor
X3 (main power)	Alimentação de tensão 24 C AC / 38 / V DC (<i>main power</i>)
	A tensão de alimentação deve ser obtida de um transformador de segurança que cumpra os requisitos da IEC 601-1 / VDE 0750 Parte 1 / DIN EN 60601-1 e IEC 60742 + A1 / DIN EN 60742.
X4 (suction hose)	Sinal de armazenamento (<i>suction hose</i>)
X5 (CP)	Ligação para unidade de controlo externa (<i>CP</i>)
X6	Aux
X7 (valve)	Válvula de fluxo de aspiração (<i>valve</i>)
X8 (AM)	Barreiras luminosas nível de enchimento amálgama (<i>AM</i>)
X9	Conector de programação
X10	Conector Micro-USB
X11	sem função
X12	sem função
S1	MST250/T 6,3 A/UN 250 V/ ICN 63 A Os fusíveis apenas podem ser substituídos por fusíveis do mesmo tipo!



Perigo:

A tensão de alimentação deve ser obtida de um transformador de segurança que cumpra os requisitos da IEC 601-1 / VDE 0750 Parte 1 / DIN EN 60601-1 e IEC 60742 + A1 / DIN EN 60742.

Perigo:

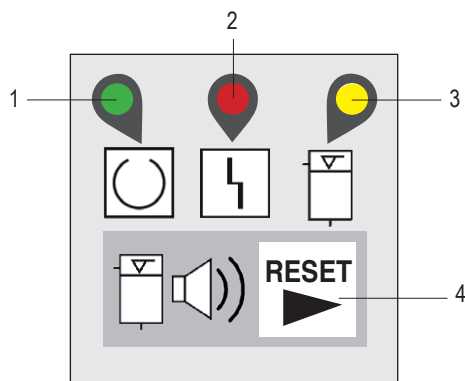
Os fusíveis apenas podem ser substituídos por fusíveis do mesmo tipo!

6. Utilização

6.1. Funcionamento normal

Deve certificar-se que o aparelho é desligado pelo menos 1 x por dia de trabalho para medição da altura de enchimento. A ligação da alimentação de corrente de 24 V AC / 38 V DC deve ocorrer de acordo com o interruptor principal do aparelho ou do consultório médico.

6.1.1. Indicação externa



1	LED 1	verde iluminado	operacional
2	LED 2	vermelho intermitente	consultar 6.2 Mensagens de erro
		vermelho iluminado	
3	LED 3	amarelo iluminado + sinal sonoro que pode ser desligado via RESET	Indicação de nível de enchimento: Recipiente cheio a 95%
		amarelo iluminado + sinal sonoro que não pode ser desligado via RESET	Indicação de nível de enchimento: Recipiente cheio a 100%
		amarelo intermitente	consultar 6.2 Mensagens de erro
		amarelo iluminado	
4	RESET	sem cor	Botão RESET Com um nível de enchimento do recipiente de 95%, o sinal sonoro pode ser desligado pelo botão RESET.

6.2. Mensagens de erro



Montagem, alterações e reparações devem exclusivamente ser efetuadas por pessoal técnico autorizado (consultar 3.2. Indicações de segurança)! Para outras informações e ajudas na execução de reparações, reequipamentos, análises de erro etc., também se encontra disponível serviço de assistência técnica da empresa METASYS!

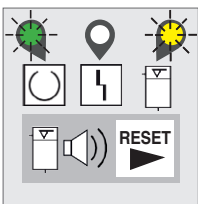
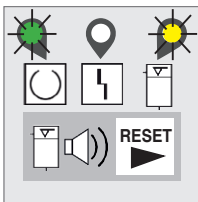
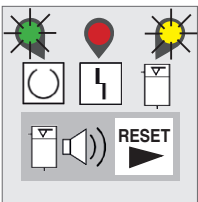


iluminado



intermitente

Mensagem de erro	Indicação externa	Causa possível	Contramedidas
LED 1: verde iluminado LED 2: vermelho intermitente sinal sonoro		Sensor capacitivo interrompido ou em curto-circuito. Válvula interrompida ou em curto-circuito. Motor não ligado.	Contactar o técnico de assistência.
		O recipiente de recolha não está corretamente colocado.	Ver 7.2.1 para inserir corretamente o recipiente de recolha

Mensagem de erro	Indicação externa	Causa possível	Contramedidas
LED 1: verde intermitente LED 3: amarelo intermitente + sinal sonoro que pode ser desligado via RESET		Sobreaquecimento do motor	Contactar o técnico de assistência.
LED 1: verde iluminado LED 3: amarelo iluminado + sinal sonoro que pode ser desligado via RESET		Recipiente de recolha cheio a 95%	É recomendada a substituição do recipiente de recolha, é possível continuar a trabalhar até 100%. O sinal sonoro pode ser desligado pelo botão RESET. O LED 3 permanece aceso como um lembrete. O sinal sonoro soa novamente com cada nova ligação do interruptor principal. (consultar 7.2.1. Substituição do recipiente de recolha e 7.2.2. Descarte do recipiente de recolha)
LED 1: verde iluminado LED 3: amarelo iluminado + sinal sonoro que não pode ser desligado via RESET		Recipiente de recolha cheio a 100%	O recipiente de recolha tem de ser substituído. Não é possível continuar a trabalhar devido ao bloqueio da válvula de seleção de local. (consultar 7.2.1. Substituição do recipiente de recolha e 7.2.2. Descarte do recipiente de recolha)
A centrífuga não se desliga automaticamente e está em funcionamento contínuo.	-	Erro no sensor capacitivo	Limpar o sensor Substituir o sensor Contactar o técnico de assistência.
A centrífuga não arranca	-	Erro no sensor capacitivo	Verificar a ligação do sensor Substituir o sensor Contactar o técnico de assistência.
O fluxo de aspiração não é libertado	-	Válvula de fluxo de aspiração com defeito	Limpar ou substituir a válvula de fluxo de aspiração Contactar o técnico de assistência.
Formam-se bolhas no recipiente quando a bomba (módulo 2) está em funcionamento	-	A carcaça da bomba ou o filtro está ausente ou desmontado	Reinstale ou substitua a carcaça da bomba ou o filtro Contactar o técnico de assistência.
A capacidade da bomba não é suficiente	-	O filtro da bomba está ausente ou desmontado	Reinstale ou substitua o filtro Contactar o técnico de assistência.

7. Cuidados e reparo

Para garantir o tempo de vida esperado do aparelho de 5 anos, devem-se cumprir as instruções de limpeza e manutenção indicadas, bem como os requisitos de instalação e condições de funcionamento especificados.

7.1. Medidas regulares de limpeza

Para um funcionamento sem avarias, a lavagem do cuspidor deve ser brevemente atuada após cada tratamento e todas as mangueiras de aspiração lavadas com água fria, de modo a libertar as tubagens de resíduos.

As seguintes medidas de limpeza devem ser regularmente executadas:

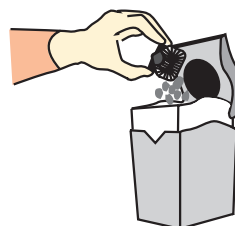
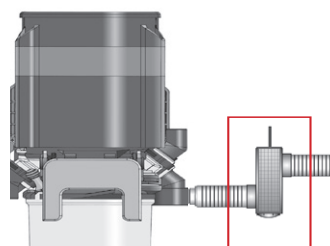
Medida	Intervalo	
Limpeza e desinfecção da instalação de aspiração	2 x por dia	consultar 7.1.1. Limpeza diária com GREEN&CLEAN M2
Limpar e esvaziar o pré-filtro	pelo menos 1 x por semana, de acordo com o modo de funcionamento poderá ser necessário esvaziar diariamente	ver 7.1.2 Limpar e esvaziar o pré-filtro
Troca de recipiente	caso necessário / pelo menos 1 x por ano	Consultar 7.2.1. Substituição do recipiente de recolha e 7.2.2. Descarte do recipiente de recolha

7.1.1. Limpeza diária com GREEN&CLEAN M2

2 x por dia (de manhã/à noite) após intervenções cirúrgicas deve ser efetuada uma desinfecção com o meio de desinfecção e limpeza prescrito GREEN&CLEAN M2. O GREEN&CLEAN M2 deve idealmente ser utilizado antes de longos períodos de inatividade da unidade de tratamento (pausa para o almoço, à noite ou férias). Para informações relativas à aplicação e indicações de segurança, consultar o manual de utilização do GREEN&CLEAN M2.

7.1.2. Limpar e esvaziar o pré-filtro

- 1 Recolher os resíduos de amálgama da gaveta do filtro num recipiente adequado.



7.2. Manutenção e assistência técnica



Montagem, alterações e reparações devem exclusivamente ser efetuadas por pessoal técnico autorizado (consultar 3.2. Indicações de segurança)! Para outras informações e ajudas na execução de reparações, reequipamentos, análises de erro etc., também se encontra disponível serviço de assistência técnica da empresa METASYS!



Aviso:

Desligar o interruptor principal da unidade de tratamento!



Aviso:

Evitar o contacto com o conteúdo de separador de amálgama!



Aviso:

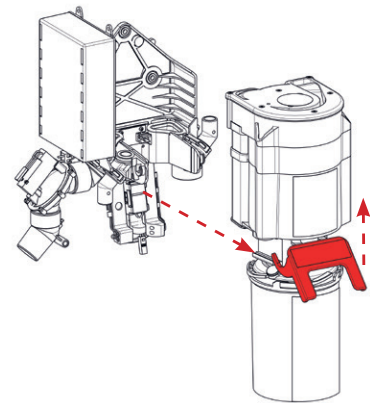
Risco de contaminação: Como meio de evitar infeções, utilizar um equipamento de proteção individual (mãos, olhos, máscara de proteção) e desinfetar e limpar o aparelho!

7.2.1. Substituição do recipiente de recolha

- 1 Preparar um novo recipiente de recolha e remover o saco de desinfetante que se encontra no interior

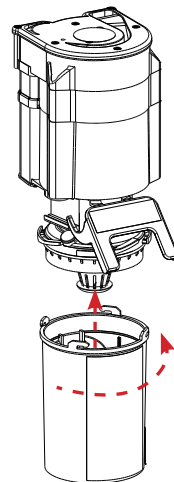


- 2 Rodar para cima a haste de bloqueio no separador de amálgama. Segurar bem o separador nessa altura.

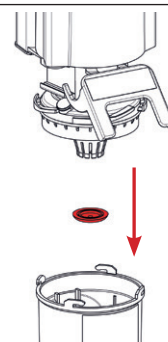


- 3 Puxar para a frente o separador de amálgama para fora do elemento de fixação e colocá-lo sobre uma superfície plana e antiderrapante.

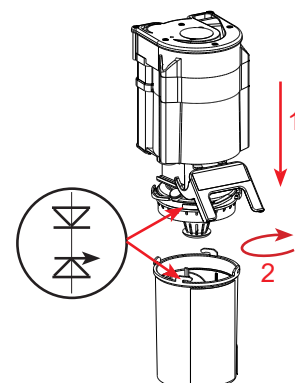
- 4 Segurar bem o recipiente de recolha e rodar a parte superior em sentido anti-horário. Retirar a parte superior para cima.



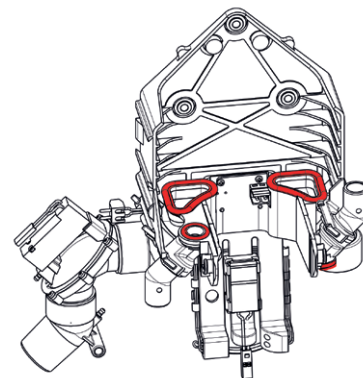
- 5 Em caso de sujidade do filtro da bomba, remover o mesmo, limpá-lo sobre uma bacia de recolha e, por fim, encaixá-lo novamente na caixa de aspiração da bomba.



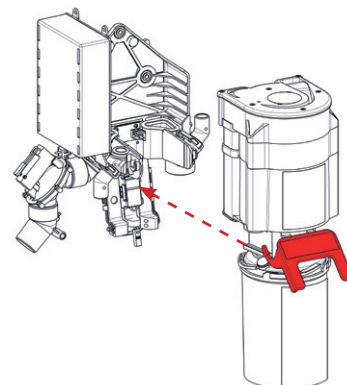
- 6 Encaixar a parte superior no recipiente de recolha novo. Segurar bem o recipiente de recolha e rodar a parte superior em sentido horário até ao batente; efetuar um controlo visual (todos os ressaltos de retenção do recipiente devem estar corretamente encaixados).



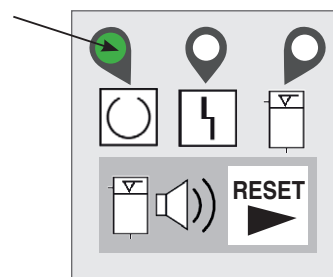
- 7 Lubrificar as superfícies vedantes no elemento de suporte com vaselina.



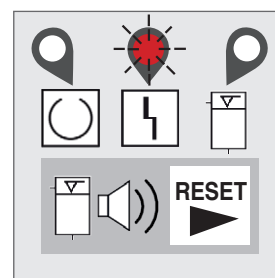
- 8 Inserir cuidadosamente o separador de amálgama de novo no elemento de suporte e fechar a haste de bloqueio.



- 9 Ligar o interruptor principal da unidade de tratamento.
O aparelho arranca brevemente 1 a 2 vezes e o LED 1 na indicação externa acende a verde („operacional“).



- 10 Se o recipiente de recolha não estiver colocado corretamente, o LED 2 na indicação externa ilumina-se a vermelho e ouve-se um sinal acústico. Neste caso, deve-se desligar o interruptor principal e repetir cuidadosamente o procedimento como descrito acima.



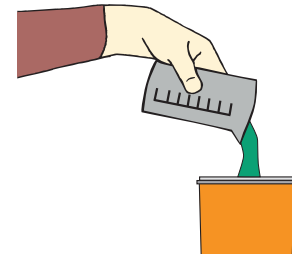
7.2.2. Descarte do recipiente de recolha

O recipiente de recolha cheio pode ser enviado para a empresa de descarte METASYS logistics & collection GmbH da própria empresa.

As confirmações de descarte devem ser guardadas de acordo com a legislação do país.

Quando o aparelho completo for desmontado no final do seu tempo de utilização, este pode ser devolvido ao fabricante para um descarte adequado (consultar 8.2. Reciclagem e Descarte).

Abrir o saco de desinfetante para a desinfecção final (incluído no novo recipiente) e vaziar o conteúdo para o recipiente de recolha cheio.



1

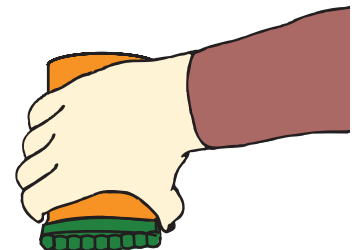


Fechar o recipiente de recolha cheio com a tampa verde, rodando em sentido horário.



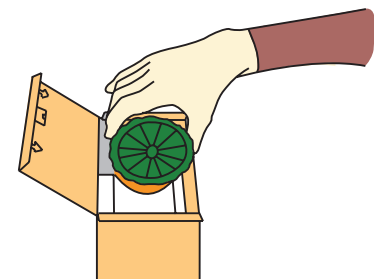
2

Efetuar um teste de estanquidade virando o recipiente de recolha fechado com a cabeça para baixo sobre uma bacia de recolha. Eventualmente, voltar a fechar firmemente a tampa.

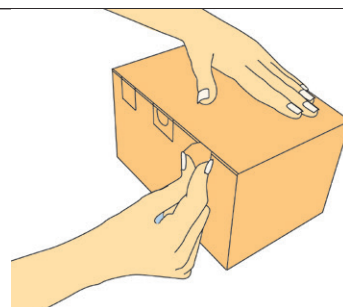


4

Colocar o recipiente de recolha adequadamente fechado nas 2 meias conchas de esferovite e, de seguida, colocar na caixa de transporte.



- 5 Fechar a caixa de transporte de acordo com o manual fornecido.



Descartar o recipiente de recolha cheio através de uma empresa de descarte.

- 6 **No caso de descarte com a METASYS logistics & collection GmbH:**

Visite a www.metasys.com/collection_centers para obter informações mais precisas sobre o descarte no seu país!

- 7 Resíduos de tampão, resíduos de filtro ou outros resíduos que contenham amálgama devem ser recolhidos num recipiente adequado e podem ser descartados por uma empresa de descarte (por exemplo, METASYS logistics & collection GmbH).



7.2.3. Modo de serviço



O sistema eletrónico do separador de amálgama COMPACT Dynamic permite o controlo das funções do aparelho no modo de serviço.



Atenção:

Para voltar ao funcionamento normal ou ao modo de serviço depois de desligar o aparelho, aguarde 5 segundos antes de o voltar a ligar!

Ativação do modo de serviço

- 1 Premir e manter premida a tecla RESET durante o arranque (aprox. 5 segundos). O LED 1 (pronto a funcionar) pisca (2,5 Hz).
- 2 Soltar a tecla RESET, o LED 1 continua a piscar.
- 3 Premir novamente a tecla RESET para arrancar o motor.
- 4 Prima novamente o botão RESET para parar o motor e controlar a válvula.
- 5 Prima novamente o botão RESET para parar a válvula.
- 6 Ao premir novamente o botão REST, os passos 3 a 5 são repetidos tantas vezes quantas as necessárias.
- 7 O modo de serviço é terminado desligando a tensão de alimentação.

7.2.4. Kit de assistência técnica de 1 ano



De acordo com o Deutsches Institut für Bautechnik, os elementos de indicação dos separadores de amálgama devem ser verificados quanto ao funcionamento por um especialista pelo menos uma vez por ano!

A METASYS impõe a execução da inspeção de 1 ano.

A inspeção de 1 ano tem de ser documentada no documento do aparelho!

No âmbito da inspeção anual, recomendamos a substituição profilática das seguintes peças por um técnico autorizado: recipiente de recolha, jogo de vedações, rotor de separação, filtro da bomba.

Iniciar o modo de serviço

- 1 Entrar no modo de serviço (ver 7.2.3 Modo de serviço)
- 2 Realizar um teste de funcionamento do motor e da válvula, pelo menos, uma vez
- 3 Sair do modo de serviço ao desligar a tensão de alimentação

7.2.5. Kit de assistência técnica de 5 anos



De acordo com a Portaria de Águas Residuais, Anexo 50, os separadores de amálgama devem ser verificados quanto ao seu estado adequado em intervalos não superiores a 5 anos, de acordo com a legislação do país!

A inspeção de 5 anos tem de ser documentada no documento do aparelho!

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Executar uma inspeção de 1 ano | consultar 7.2.4. Kit de assistência técnica de 1 ano |
| 2 | Verificar a montagem adequada e ligação do separador de amálgama de acordo com os pré-requisitos de montagem | consultar 5.2. Pré-requisitos de montagem |
| 3 | Proceder a uma desinfeção e limpeza das mangueiras de aspiração e cuspideira | consultar 7.1.1. Limpeza diária com GREEN&CLEAN M2 |
| 4 | Efetuar um controlo visual da câmara da centrífuga | consultar 7.2.5.1. Controlo visual da centrífuga |

7.2.5.1. Controlo visual da centrífuga

Retirar o separador do suporte de parede

1

Remover os quatro parafusos no lado superior do aparelho com uma ferramenta adequada (Torx 20).

2

Retirar a tampa da separação (utilizar o alojamento da chave de fendas no lado posterior). Não remover a vedação da entrada da separação!

3

Remover o rotor de separação, retirando o tampão no centro do rotor com um alicate de pontas, desapertar o parafuso de sextavado interno e extrair o rotor para cima. Atenção: Rosca inversa!

4

Puxar a mangueira da bomba pela ligação superior no lado posterior do separador

5

Extrair a parte da entrada da centrífuga para cima (com a ajuda de um alicate de pontas)

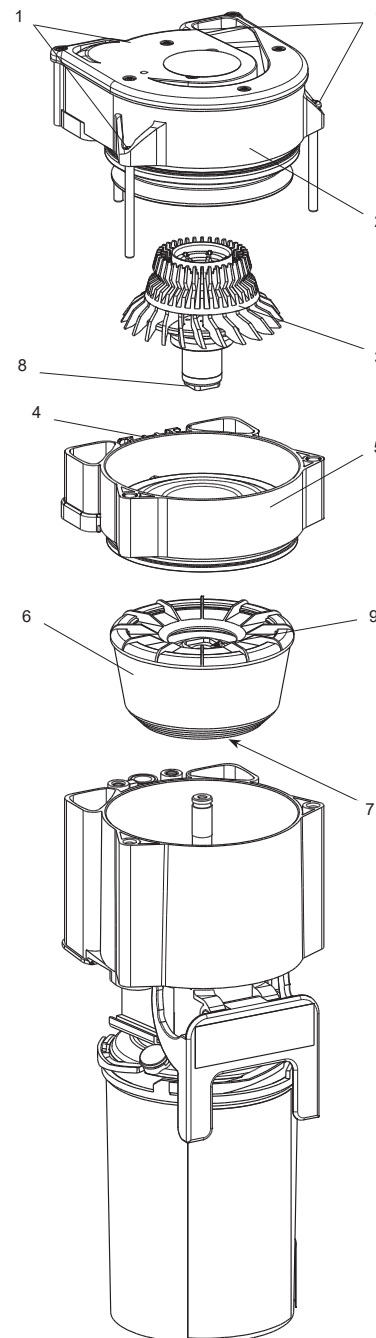
6

Puxar as câmaras da centrífuga para cima

7

Examine visualmente se as câmaras da centrífuga estão sujas; as câmaras da centrífuga que apresentem fortes depósitos ou acumulações de sólidos devem ser substituídas!

Em seguida, voltar a montar pela ordem inversa.



Atenção:

É importante que todos os parafusos utilizados sejam rodados até ao batente!

Ao voltar a montar, certificar-se de que os quatro pinos (7) no lado inferior das câmaras da centrífuga são inseridos nos respetivos furos! Além disso, o cubo do rotor de separação (8) deve encaixar na parte superior da centrífuga (9)!

8. Desativação

8.1. Desmontagem

**Aviso:**

Antes da desmontagem remover da fonte de corrente!

**Aviso:**

Risco de contaminação: Como meio de evitar infeções, utilizar um equipamento de proteção individual (mãos, olhos, máscara de proteção) e desinfetar e limpar o aparelho!

No caso de ser necessário devolver o aparelho ao armazém ou à METASYS, é obrigatório utilizar a embalagem original da METASYS. Antes de embalar o aparelho da METASYS a transportar, este deve ser limpo e desinfetado. Possíveis aberturas por onde possa vazar líquido residual, devem ser fechadas.

8.2. Reciclagem e Descarte



O aparelho pode, eventualmente, estar contaminado! Informe a empresa responsável pelo descarte, para que possam ser tomadas as devidas precauções. As peças afetadas por amálgama, como peneiras, filtros e mangueiras, etc., também devem ser eliminadas de acordo com as regulamentações nacionais.

Peças plásticas não contaminadas do aparelho podem ser enviadas para a reciclagem de plástico. Os componentes eletrónicos incorporados (incl. a placa) devem ser eliminados como sucata eletrónica. As peças metálicas devem ser eliminadas como sucata de metais.

De um modo alternativo, o aparelho pode, igualmente, ser devolvido ao fabricante para um descarte adequado. Antes de embalar o aparelho da METASYS a transportar, este deve ser limpo e desinfetado. Possíveis aberturas por onde possa vazar líquido residual, devem ser fechadas. Para o envio deve ser utilizada a embalagem original da METASYS.

Para a mensagem de instalação e para o documento do aparelho existe uma obrigação de armazenamento de 5 anos após o descarte do aparelho.

9. Anexo

9.1. Números de encomenda e volume de fornecimento

Designação	Designação	Volume de fornecimento	REF
101000026	COMPACT Dynamic	Amalgam separator with standard accessories and instructions for use	101000026
101000027	COMPACT Dynamic KaVo	Amalgam separator with KaVo accessories and instructions for use	101000027
101000029	COMPACT Dynamic Planmeca	Amalgam separator with Planmeca accessories and instructions for use	101000029
101000030	COMPACT Dynamic OMS	Amalgam separator with OMS accessories and instructions for use	101000030
101000032	COMPACT Dynamic a-dec 400/500	Amalgam separator with a-dec 400/500 accessories and instructions for use	101000032
101000033	COMPACT Dynamic Siger	Amalgam separator with Siger accessories and instructions for use	101000033
101000034	COMPACT Dynamic a-dec 300	Amalgam separator with a-dec 300 accessories and instructions for use	101000034
101000035	COMPACT Dynamic a-dec 200	Amalgam separator with a-dec 200 accessories and instructions for use	101000035
101000036	COMPACT Dynamic KaVo 1063/1066/1065	Amalgam separator with KaVo 1066 / KaVo1063 / KaVo1065 accessories and instructions for use	101000036
101000037	COMPACT Dynamic Planmeca/Kaladent	Amalgam separator with Planmeca, Kaladent accessories and instructions for use	101000037
101000038	COMPACT Dynamic Ancar	Amalgam separator with Ancar accessories and instructions for use	101000038
101000039	COMPACT Dynamic Planmeca Compact i5 Kaladent	Amalgam separator with Planmeca Compact i5 accessories and instructions for use	101000039

9.1.1. Acessórios, kits de assistência técnica, recipiente de recolha e peças de substituição

Kits de assistência técnica

Designação	Designação
120000598	ET COMPACT Dynamic, 1-year maintenance kit
120000594	ET COMPACT Dynamic, 5-year maintenance kit

Peças de substituição

Designação	Designação
120000558	ET COMPACT Dynamic/ECO, locking bracket
120000559	ET COMPACT Dynamic/ECO, immersion probe
120000560	ET COMPACT Dynamic/ECO, plug spittoon bowl drain, 5 pcs
120000561	ET COMPACT Dynamic/ECO, separation upper part
120000564	ET COMPACT Dynamic/ECO, sliding ring set
120000565	ET COMPACT Dynamic/ECO, delivery water/air
120000566	ET COMPACT Dynamic/ECO, sealing plugs separation rotor, 5 pcs
120000567	ET COMPACT Dynamic/ECO, connections water/air, 2x 2 pcs
120000563	ET COMPACT Dynamic, place selection valve
120000568	ET COMPACT Dynamic, centrifugal chamber
120000569	ET COMPACT Dynamic, water/air transfer
120000570	ET COMPACT Dynamic, wall bracket

Designação	Designação
120000571	ET COMPACT Dynamic, suction line prefilter
120000572	ET COMPACT Dynamic, transition board
120000574	ET COMPACT Dynamic, safety clip
120000575	ET COMPACT Dynamic, fuse T 6.3 A, 5 pcs
120000576	ET COMPACT Dynamic, hose clamp set, 2x small, 2x large
120000577	ET COMPACT Dynamic, pump housing
120000578	ET COMPACT Dynamic, pump filter, 5 pcs
120000583	ET COMPACT Dynamic, light sensor
120000584	ET COMPACT Dynamic, KaVo, connection cable board CD2
120000585	ET COMPACT Dynamic, cascade inlet spittoon
120000586	ET COMPACT Dynamic, capacitive sensor, cable 450 mm
120000587	ET COMPACT Dynamic, capacitive sensor, cable 260 mm
120000589	ET COMPACT Dynamic, main board
120000591	ET COMPACT Dynamic, power unit
120000619	ET COMPACT Dynamic, siphon floor model
120000606	ET COMPACT Dynamic, transport packaging container

Collection container / Replacement container

Designação	Designação
113000002	EB COMPACT Dynamic, replacement container, AT
113000004	EB COMPACT Dynamic, replacement container, AU
113000005	EB COMPACT Dynamic, replacement container, CH
113000006	EB COMPACT Dynamic, replacement container, CZ
113000008	EB COMPACT Dynamic, replacement container, DE
113000010	EB COMPACT Dynamic, replacement container, FI
113000011	EB COMPACT Dynamic, replacement container, FR
113000012	EB COMPACT Dynamic, replacement container, HU
113000013	EB COMPACT Dynamic, replacement container, INT
113000014	EB COMPACT Dynamic, replacement container, IT
113000015	EB COMPACT Dynamic, replacement container, NO
113000016	EB COMPACT Dynamic, replacement container, PL
113000017	EB COMPACT Dynamic, replacement container, SI
113000018	EB COMPACT Dynamic, replacement container, SK
113000066	EB COMPACT Dynamic, replacement container, GR

Desinfetante

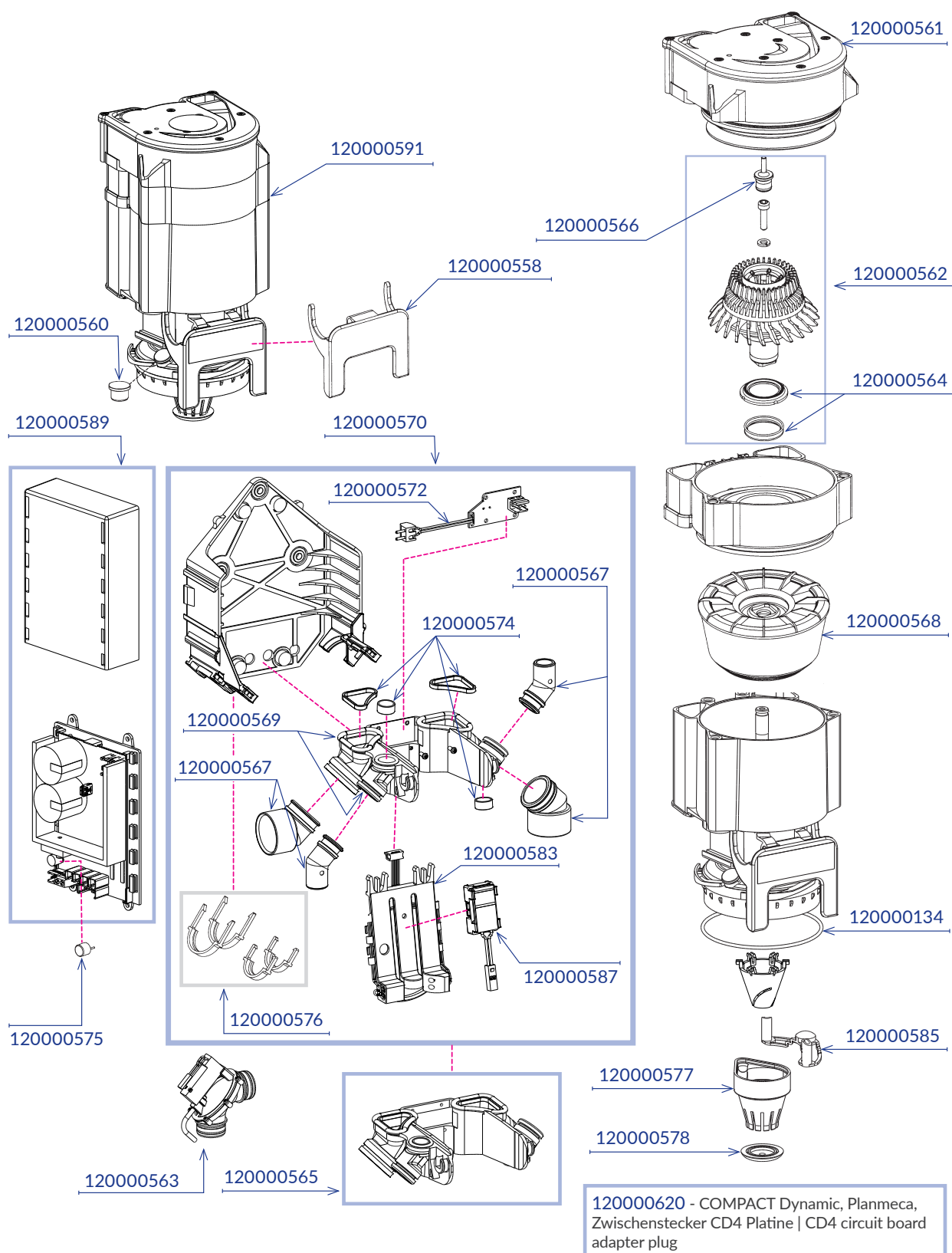
Designação	Designação
122000004	GREEN&CLEAN CL N 1000 ml, 2 bottles
122000026	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 1 bottle, dispenser
122000027	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 2 bottles
122000028	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 1 bottle
122000030	GREEN&CLEAN M2 green 500 ml, 25 bottles
122000031	GREEN&CLEAN M2 red 500 ml, 25 bottles
121000008	AH GREEN&CLEAN, M2, pump dispenser
121000009	AH GREEN&CLEAN, M2, dispenser
121000005	AH GREEN&CLEAN, CL N, mixing container

Nozzles and adapters

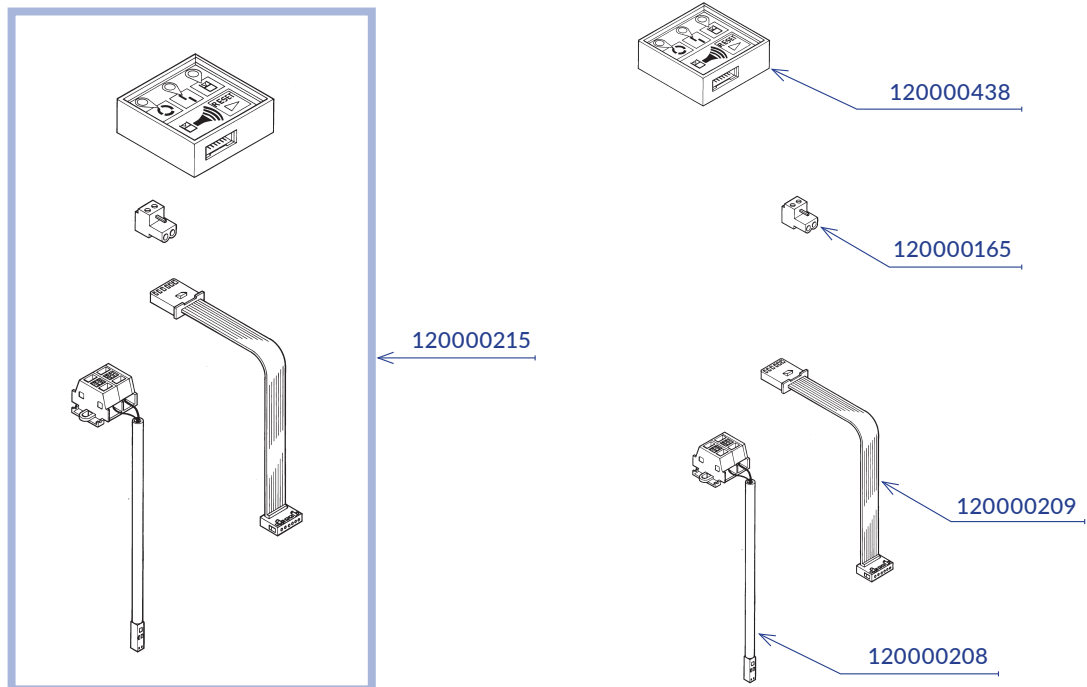
Designação	Designação
120000057	ET fittings, angle piece for water outlet 15 mm
120000058	ET fittings, VITALI, connector kit
120000059	ET fittings, T-distributor for 2 suction hoses
120000060	ET fittings, transport plugs Ø 26, 2 pcs
120000061	ET fittings, Siemens, reducer 15/21 mm, 5 pcs
120000062	ET fittings, hose adapter 90°, 15 mm, 5 pcs
120000063	ET fittings, hose adapter 24-25 mm, 5 pcs
120000064	ET fittings, hose adapter 21-22 mm, 5 pcs
120000065	ET fittings, hose adapter 19-20 mm, 5 pcs.
120000066	ET fittings, hose adapter 18-19 mm, 5 pcs.
120000067	ET fittings, hose adapter 15-16 mm, 5 pcs.
120000068	ET fittings, hose adapter 15 mm, 5 pcs.
120000069	ET fittings, hose adapter 13 mm, 5 pcs.
120000070	ET fittings, hose adapter 31-32 mm, 5 pcs.
120000071	ET fittings, inlet frame connector 24-15 mm, 5 pcs.
120000072	ET fittings, inlet frame connector 20-21 mm, 5 pcs.
120000073	ET fittings, inlet frame connector 19-20 mm, 5 pcs.
120000074	ET fittings, inlet frame connector 18-19 mm, 5 pcs.
120000075	ET fittings, inlet frame connector 15-17 mm, 5 pcs.
120000076	ET fittings, inlet frame connector 15-16 mm, 5 pcs.
120000077	ET fittings, inlet frame connector 10-11 mm, 5 pcs.
120000078	ET fittings, connector 90°, 15 mm, 5 pcs.
120000079	ET fittings, connector 31-21 mm
120000080	ET fittings, connector 25-28 mm, double seal, 5 pcs.
120000081	ET fittings, Dürr Connect, adapter Ø 15
120000083	ET fittings, blind plugs inlet frame
120000084	ET fittings, adapter META Connect, Dürr, large 36 mm
120000085	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 50/40 mm
120000086	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 36 mm
120000087	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 32 mm
120000088	ET fittings, adapter for inlet frame
120000089	ET fittings, adapter 15/26, male
120000090	ET fittings, adapter 15/18, 2 pcs
120000091	ET fittings, adapter 15/10
120000255	ET META Connect, Y-distributor 26x26x26, male
120000256	ET META Connect, Y-distributor 26x26x26, female
120000257	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 72.5
120000258	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 64.5
120000259	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 56.5
120000260	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 49.5
120000261	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 31.5
120000262	ET META Connect, extension 72.5 mm
120000263	ET META Connect, extension 64.5 mm
120000264	ET META Connect, extension 56.5 mm
120000265	ET META Connect, extension 49.5 mm
120000266	ET META Connect, extension 27 mm

120000267	ET META Connect, connecting piece hose adapter 26 mm, 5 pcs
120000268	ET META Connect, connection adapter with mini-nozzle, 26 mm
120000269	ET META Connect, T-distributor, male
120000270	ET META Connect, T-distributor, female
120000271	ET META Connect, T-distributor with mini-nozzle, male
120000272	ET META Connect, T-distributor with mini-nozzle, female
120000273	ET META Connect, fitting case
120000274	ET META Connect, safety clip for connectors
120000275	ET META Connect, connector 31-32 mm, 5 pcs
120000276	ET META Connect, connector 26-26 mm
120000277	ET META Connect, connector 24-25 mm, 5 pcs
120000278	ET META Connect, connector 21-22 mm, 5 pcs
120000279	ET META Connect, connector 19-20 mm, 5 pcs
120000280	ET META Connect, connector 17-19 mm, 5 pcs.
120000281	ET META Connect, connector 16-17 mm, 5 pcs.
120000282	ET META Connect, connector 15-16 mm, 5 pcs.
120000283	ET META Connect, connector 10-11 mm, 5 pcs.
120000284	ET META Connect, Dürr Connect System, safety clips, 5 pcs
120000285	ET META Connect, Dürr Connect System, adapter, male
120000286	ET META Connect, Dürr Connect System, adapter, female
120000287	ET META Connect, double nipple 26 mm
120000288	ET META Connect, angle-piece with mini-nozzles 26 mm
120000289	ET META Connect, connection angle 26 mm
120000290	ET META Connect, connector 45°, suction side
120000291	ET META Connect, connector 45° with air duct
120000292	ET META Connect, connector 45°
120000293	ET META Connect, inlet frame adapter, 5 pcs
120000294	ET META Connect, adapter 26 mm
120000295	ET META Connect, adapter 15/26 mm
120000537	ET connector, R 3/4", 5 pcs
120000600	ET adapter, handpiece small/large, universal
120000601	ET adapter, 16-11 mm
120000602	ET adapter for small handpiece, 11-6 mm, soft
120000603	ET adapter for small handpiece, 11-6 mm, hard

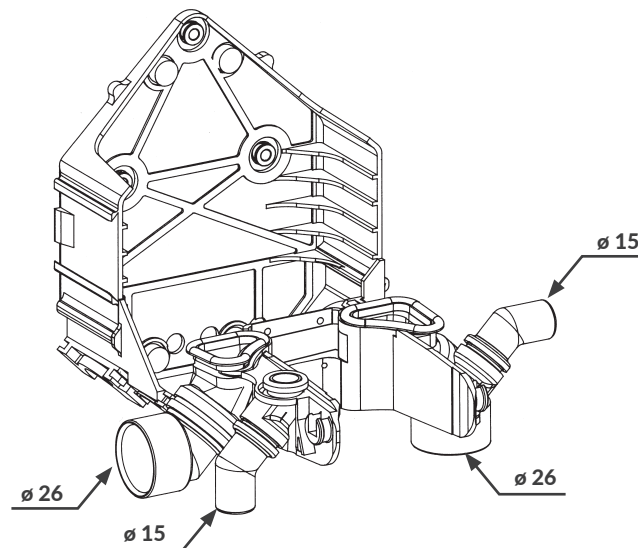
Peças de substituição - COMPACT Dynamic



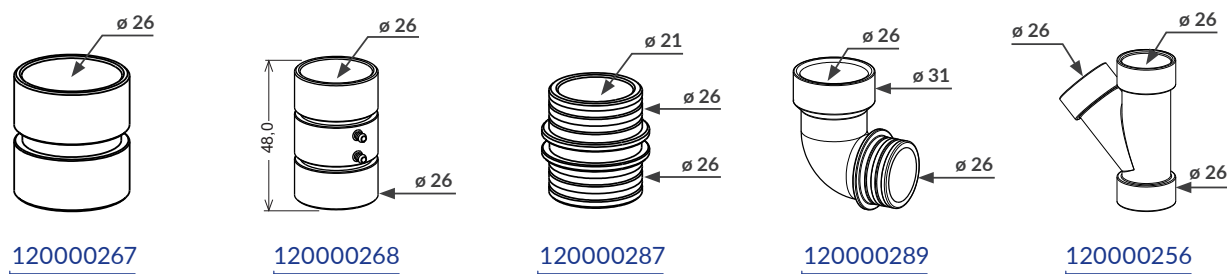
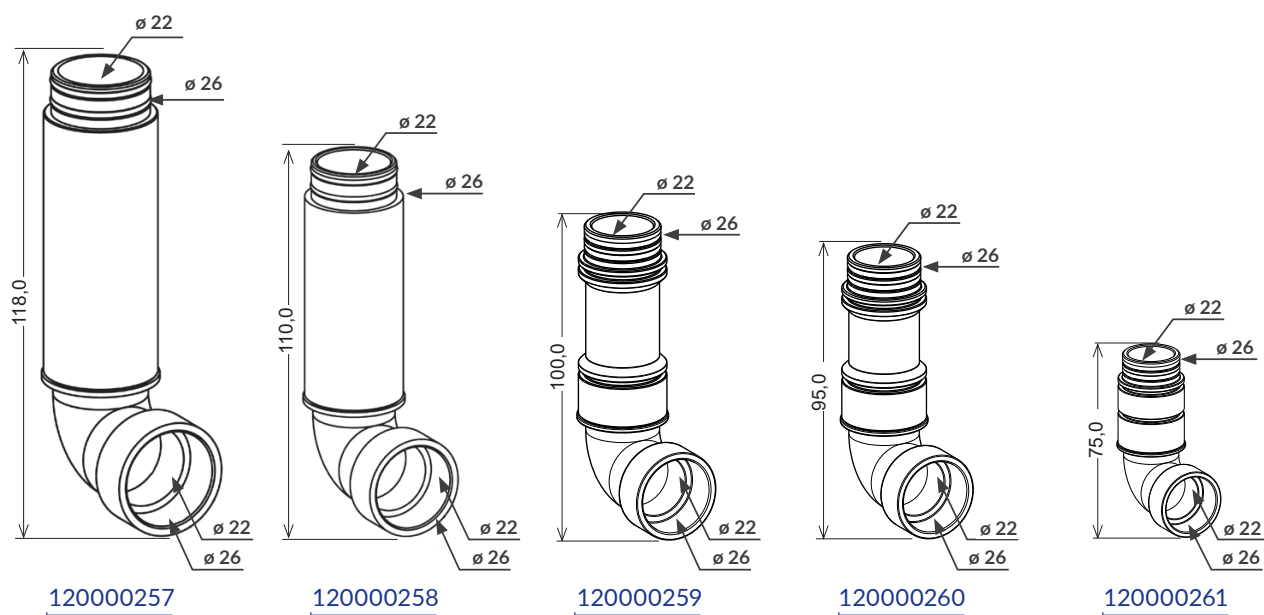
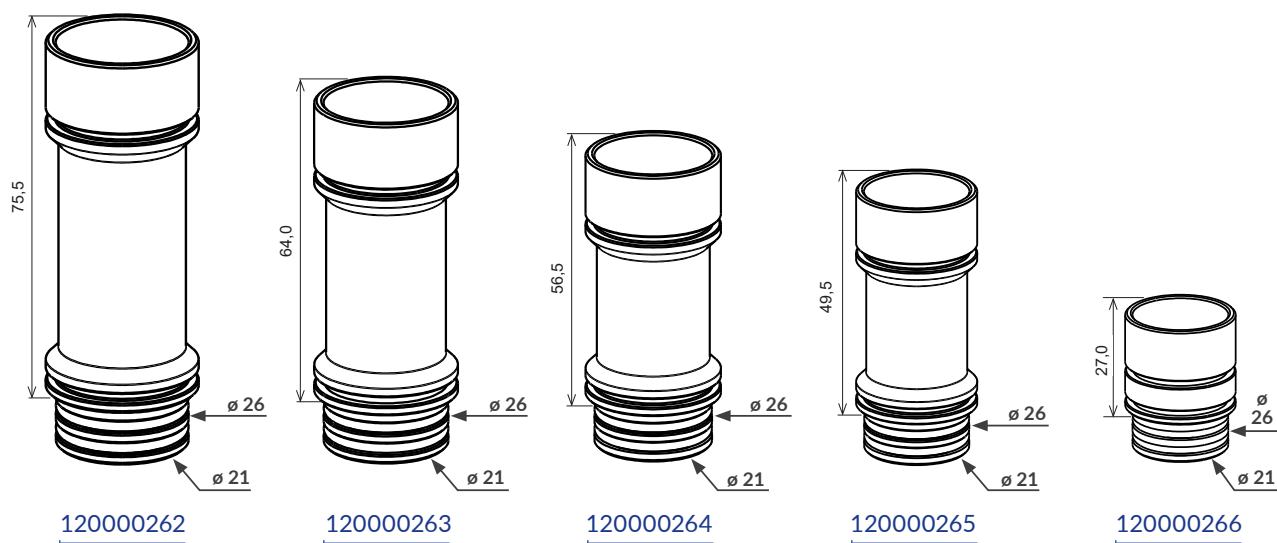
External display - COMPACT Dynamic

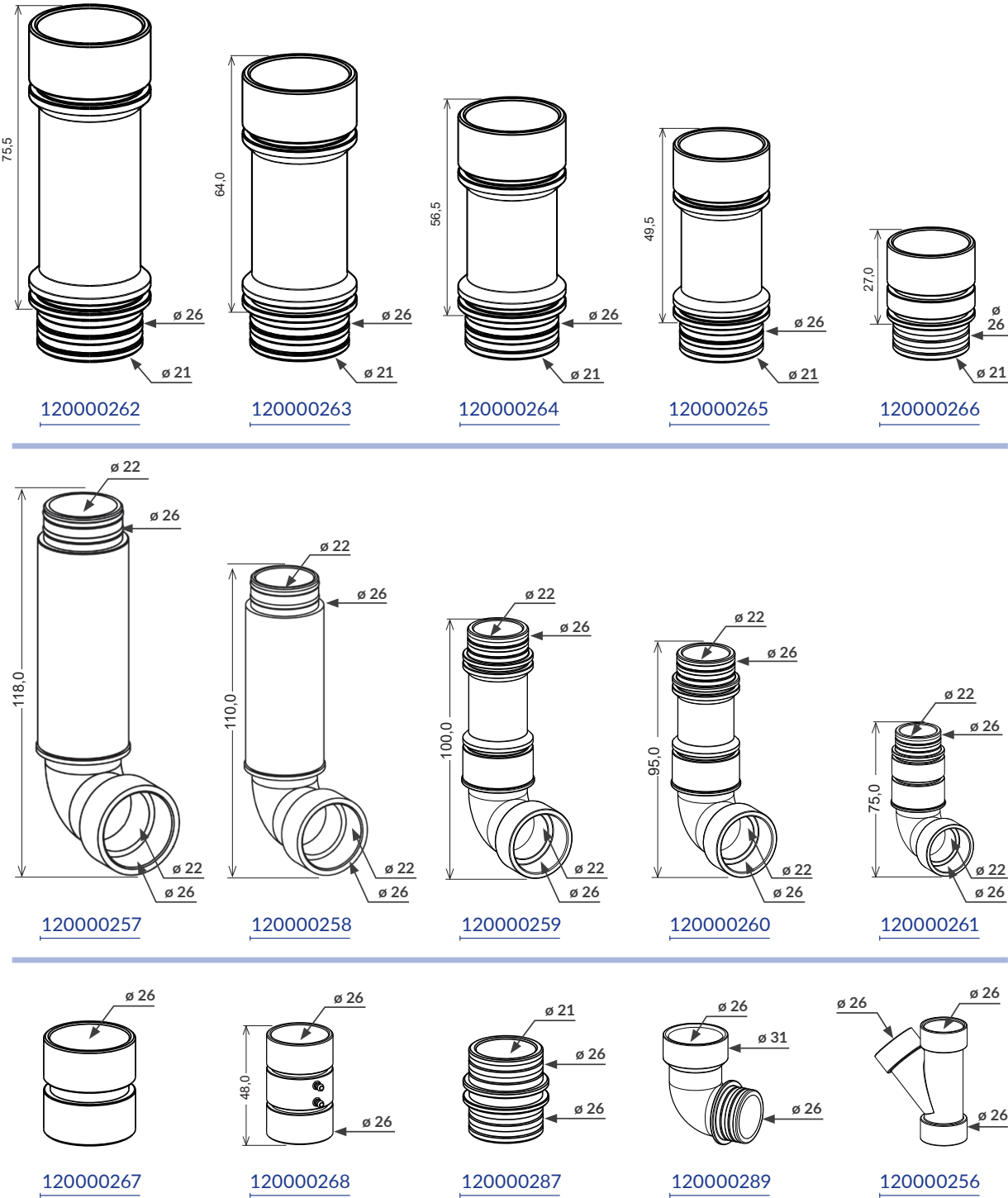


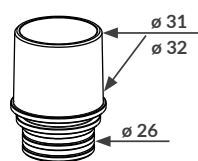
Dimensões de ligação



META Connect - hose adapters and adapters



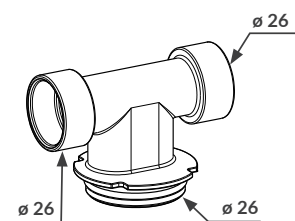




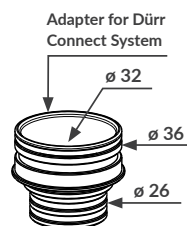
120000079



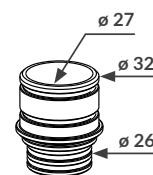
120000060



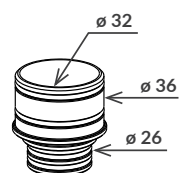
120000059



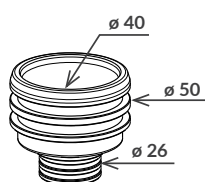
120000084



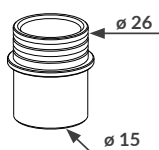
120000087



120000086



120000085



120000089



120000284

9.2. Termos e condições da garantia

Para determinados produtos, a METASYS oferece uma garantia de 12-36 meses (período de garantia dependente do produto consoante as indicações na lista de preços válida).*

A garantia compreende todos os defeitos de material, que prejudiquem o funcionamento do aparelho mais do que ligeiramente. Da obrigação de garantia estão excluídos danos decorrentes de um manuseamento errado ou inadequado, bem como do desgaste normal. Além disso, a garantia não se refere à substituição do recipiente de recolha de amálgama, bem como de peças bastante frágeis como vidro, plástico, mangueiras, filtros, filtros de condensados ou membranas. Excluídos da garantia estão eventuais tempos de trabalho ou deslocações.

Para determinar a validade da garantia, a mensagem de instalação fornecida com o aparelho deve ser imediatamente devolvida à METASYS após a montagem adequada. Neste caso, o prazo da garantia começa com a colocação em funcionamento. No caso de montagem sem mensagem de instalação à METASYS, expira qualquer reivindicação de garantia. A montagem e o envio da mensagem de instalação devem ocorrer no prazo de 24 meses, mais concretamente a partir da data de venda pela METASYS.

Qualquer reivindicação de garantia do cliente também expirará se apenas uma das seguintes circunstâncias ocorrer, independentemente de as circunstâncias ocorrerem no cliente da METASYS ou num posterior proprietário ou operador:

- > Montagem, funcionamento, manutenção ou transporte inadequados do aparelho. No caso de ser necessário devolver peças da METASYS, é obrigatório utilizar a embalagem original. Antes de embalar o aparelho da METASYS a transportar, este deve ser limpo e desinfetado. Possíveis aberturas por onde possa vazar líquido residual, devem ser fechadas.
- > A montagem e o envio da mensagem de instalação não ocorrem dentro do mencionado período de 24 meses.
- > Não transmissão da mensagem de instalação à METASYS.
- > Montagem e utilização de peças não originais da METASYS.
- > Montagem do aparelho por pessoal não instruído ou autorizado pela METASYS.
- > Ocorrência de um dano por tratamento inadequado, funcionamento ou utilização de material de limpeza não permitido, incumprimento das regulamentações do manual de instruções.
- > Realização de reparações em oficinas não autorizadas ou por pessoal não autorizado.
- > Incumprimento dos intervalos de manutenção prescritos. As manutenções devem ocorrer 11-12 / 23-24 / 35-36 meses após a montagem da respetiva peça METASYS.
- > Não preenchimento do documento do aparelho com indicações sobre a montagem, bem como sobre trabalhos prescritos de manutenção e assistência técnica por técnicos instruídos da METASYS.
- > Falha em tomar medidas imediatas razoáveis para evitar danos maiores em caso de avaria.
- > Transmissão de aparelhos ou peças do aparelho à METASYS sem a documentação adequada (consultar o processamento da garantia), em especial sem descrição do erro ou fatura da aquisição do aparelho.
- > Não transmissão de material de imagem visual (fotografia, videoclipe ...) da peça da METASYS em questão, relativo à situação de montagem bem como ao entorno de montagem.

No caso de reivindicações de garantia, a METASYS reserva-se o direito de requerer o documento do aparelho fornecido com o mesmo para verificação dos intervalos de manutenção. O processamento das reivindicações de garantia ocorre exclusivamente do seguinte modo:

No caso de avarias, os aparelhos devem ser abertos por técnicos autorizados, o componente em questão deve ser recolhido e transmitido à METASYS fechado e limpo. O cliente da METASYS assume os custos pelo envio do aparelho ou componente em questão à METASYS. A METASYS verifica se existe um caso de garantia. A METASYS repara o aparelho ou componente, se tal for economicamente rentável. O cliente reembolsa os custos incorridos com a reparação, mas não as peças de substituição cobertas pela garantia. Em qualquer caso, o envio do aparelho ou componente à METASYS representa um pedido de reparação à METASYS. Será cobrada uma taxa de processamento* para estimativas de custo para reparações de aparelhos devolvidos, se o período de garantia tiver expirado ou se não se tratar de um caso de garantia. Para puras verificações de produto das mercadorias recebidas poderá ser cobrada uma taxa fixa*. No caso do envio do aparelho ou componente à METASYS deve, em qualquer circunstância, ser fornecida uma descrição do erro com todas as informações importantes do aparelho. O cliente da METASYS (armazém) apenas poderá efetuar adiantamentos após consultar a METASYS. Deverá, sempre, ser apenas enviado o componente afetado (unidade mais pequena possível). Se forem enviadas, sem necessidade técnica, peças intactas sujas para a METASYS, a METASYS reserva-se o direito de as eliminar sem reembolso separado. A peça nova correspondente à peça eliminada só pode ser entregue mediante pedido separado e fatura. Em qualquer caso, a METASYS reserva-se o direito de, a seu critério, processar a garantia creditando ou devolvendo peças novas sem efetuar reparos. Os serviços de garantia não resultam na prorrogação do prazo de garantia, nem iniciam um novo prazo de garantia. O prazo de garantia para peças de substituição instaladas termina com o do aparelho originalmente fornecido. O cliente da METASYS está na obrigação de dar conhecimento ao seu cliente das condições referentes ao processamento da garantia. Os direitos de garantia legais do cliente permanecem inalterados.

* Podem obter-se as atuais condições de garantia e taxas a partir da lista de preços válida da METASYS.

9.3. Histórico de alterações

Revisão	Data	Descrição
200004297	22.09.2023	Criado de novo.
200004297v01	11.03.2026	Novas imagens e desenhos de peças de substituição. Nova placa de circuitos. Informação adicional 38 V DC. Formato do endereço alterado. Utilização prevista atualizada.

Diversos erros de ortografia e de tradução corrigidos.

